

**ПЕДАГОГИКА***(шифр научной специальности: 13.00.01)*

УДК 37

**О.П. Бурканова, О.Е. Янкина***Мордовский государственный**педагогический институт им. М.Е. Евсевьева**г. Саранск, Россия*

burkanovao@mail.ru, oxankina@mail.ru

**ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ  
СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ ПРОФИЛЕЙ ПОДГОТОВКИ  
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОННЫХ ТЕСТ-ТРЕНАЖЕРОВ<sup>1</sup>****[*Oksana P. Burkanova, Oksana E. Yankina Organization of self-study work  
of students of language profiles using electronic tests*]**

It is considered the organization of self-study work of students of language profiles on the basis of e-learning technology that meets modern trends in the development of society and foreign language education. The article reveals the essence of the concept of "e-learning", describes the didactic potential and feasibility of using electronic test simulators in teaching a foreign language. The paper describes the practical experience of the introduction of electronic test simulators in higher school not only as a means of control and self-control of the formation of lexical and grammatical skills and abilities of speech activity, but also as a means of stimulating cognitive motivation of students and their ability to self-development. The authors of the article give an example of organization of out-of-class independent work of 2nd year students of pedagogical University studying German as the first foreign language on the basis of electronic test simulator developed with the help of iSpring QuizMaker program.

Key words: language education, self-study work, e-learning, readiness for self-education, electronic test-simulator, iSpring Quiz Maker program.

На современном этапе развития высшего образования к выпускникам языковых профилей подготовки предъявляются высокие требования в отношении качества и уровня владения иностранным языком. При этом особую актуальность приобретает направленность образовательного процесса по иностранному языку «на реализацию личностного, когнитивного и творческого потенциала обучающегося, на овладение им стратегиями учебно-познавательной деятельности, на развитие его индивидуальности и субъектности» [5, с. 5].

<sup>1</sup>Работа выполнена в рамках гранта на проведение научно-исследовательских работ по приоритетным направлениям научной деятельности вузов-партнёров по сетевому взаимодействию (ЮУрГГПУ и МГПИ)

Однако опыт работы авторов статьи на языковом факультете педагогического вуза свидетельствует о значительном сокращении количества аудиторных часов на изучение иностранного языка, что серьезно затрудняет профессиональную подготовку студентов и приводит к необходимости повышения качества образовательного процесса за счет увеличения доли самостоятельной работы. В современных условиях именно самостоятельная работа призвана стимулировать познавательные потребности и интересы студентов с целью достижения «высокого уровня самосознания, рефлексивности, самодисциплины, личной ответственности» [10]. Но проблема заключается еще и в том, что многие студенты не осознают значимости и необходимости самостоятельных действий для изучения иностранного языка и психологически не готовы к ним, часто не умеют рассчитывать свои силы, демонстрируют слабую сформированность навыков самостоятельной работы, что в итоге приводит к низкой эффективности результатов обучения. В этой связи в системе вузовской подготовки особенно важным остается «вопрос, касающийся поиска новых методов, приемов, средств и форм обучения иностранному языку, способствующих развитию профессиональной компетентности» студентов [6, с. 32].

Изменение образовательной парадигмы, обусловленное «переходом от модели «запаса» знаний к модели непрерывного обновления и применения знаний» [4, с. 23] приводит к тому, что неотъемлемой частью учебного процесса в высшей школе становится использование технологий электронного обучения. Проблему перехода от традиционной системы образования на инновационные разрабатывали такие ученые, как Ю.К. Бабанский, В.П. Беспалько, Е.Ю. Есионова, В.С. Леднев, И.Я. Лернер, Е.А., И.С. Якиманская и др. Вопросам использования технологий электронного обучения в высшей школе посвящены работы О.А. Бакаевой, Е.А. Бакулиной, В.В. Бабаевой и др. В методике преподавания иностранных языков полно и последовательно систему понятий в области электронного обучения освещают Д.К. Бартош, Н.Д. Гальскова, М.В. Харламова, рассматривающие технологию электронного обучения как такую «форму организации образовательного процесса и контроля, которая основана на использовании электронных устройств связи и информации и при которой обучающиеся могут формировать и совершенствовать свои языковые и речевые навыки, развивать речевые умения» [5,

с.35]. Однако в научной литературе недостаточно изучен вопрос о возможностях использования технологии электронного обучения как средства организации самостоятельной работы студентов языковых факультетов, что в современных условиях развития иноязычного образования представляется наиболее актуальным и определяет цель написания данной статьи.

В этой связи исследовательский интерес авторов вызывает организация внеаудиторной самостоятельной работы студентов на основе электронных тест-тренажеров, учебные задания которых побуждают к размышлению, приводят к необходимости решения поставленной проблемы, самостоятельным выводам и умозаключениям, стимулируют познавательную активность в процессе изучения иностранного языка. Вслед за В.В. Бабаевой считаем важными в качестве целей использования электронных средств обучения «закрепление теоретических знаний и формирование необходимых умений и навыков; выработку навыков решения практических задач, формирование умений учиться самостоятельно» [1, с. 131]. Кроме того, практическое применение электронных тест-тренажеров в процессе самостоятельной работы по иностранному языку не только способствует развитию иноязычной коммуникативной компетенции студентов, но также позволяет решать задачи формирования умений самостоятельной и креативной деятельности, связанные с поиском и использованием различных видов информации. «Возможность контроля и самоконтроля правильности в решении поставленных задач развивает у студентов способность к рефлексивному рассмотрению собственных действий, что помогает осознанию необходимости саморазвития и стимулирует их познавательную мотивацию» [8, с. 231].

Электронный тест-тренажер для самостоятельной работы студентов представляет собой комплекс тестовых заданий для оценки уровня сформированности лексико-грамматических навыков и умений речевой деятельности при обучении иностранному языку в рамках определенной тематики общения. Важными преимуществами использования данного электронного ресурса в качестве средства организации самостоятельной работы при изучении иностранного языка являются: интерактивность; автоматизированная проверка и выставление независимых оценок; выбор студентом удобного времени, места и темпа работы; мгновенный доступ к информации; возможность многократного повторения; использование аутентичных материалов; работа с мульти-

медийными средствами; опоры на визуальные средства. Кроме того, многие электронные тест-тренажеры предлагают разбор допущенных ошибок, содержат комментарии к неверным ответам, что помогает преподавателю отследить динамику развития каждого студента.

Организация самостоятельной работы на основе электронных тест-тренажеров должна учитывать ряд условий. К ним относятся: создание мотивации у студентов к выполнению данного вида деятельности, развитие интереса к предмету; ориентирование на результат деятельности; осознание сущности самостоятельной работы; возможность выполнять учебные задачи в любом удобном месте; учет индивидуальных особенностей студентов, умение работать с компьютером при решении поставленных задач.

При разработке тестовых заданий для самостоятельной работы на электронном тренажере необходимо учитывать следующие требования:

1. Преподаватель выбирает тему, и выделяет в ней то умение, которое должно быть отработано.
2. Разрабатывает инструкцию по работе с тренажером.
3. Разрабатывает задания таким образом, чтобы студенты выполняли задания осознанно, а не механически выбирая правильный ответ.
4. Результатом прохождения тренажера может являться сумма набранных баллов или оценка. При неуспешном прохождении тренажера студент может пройти тренажер еще раз, но только после повторного изучения соответствующей темы курса.

Самостоятельная работа с электронными тест-тренажерами предполагает такие когнитивные операции как анализ, сравнение, сопоставление, раскрытие тождества и различия. Выполнение подобных учебных заданий позволяет на более глубоком уровне усваивать полученный материал, формирует критическое отношение к получаемой информации, способствует развитию у студентов творческого подхода к решению поставленных задач.

В настоящее время существует большое количество систем тестирования с различными функциональными характеристиками. Одной из наиболее актуальных является программа iSpring QuizMaker, позволяющая создавать уникальный, интересный, достаточно нестандартный электронно-образовательный продукт, содержащий аудио- и видео-вопросы, формулы, анимацию и гиперссылки [3].

Рассмотрим особенности организации самостоятельной работы студентов 2 курса, обучающихся по направлению «Педагогическое образование», профиль «Иностранный язык» (немецкий, английский), на основе разработанного с помощью программы iSpring QuizMaker электронного тест-тренажера в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи». Данный тренажер включает 100 заданий по изучаемому модулю по теме «Путешествие за границу». Работу с ним предлагается проводить внеаудиторно, время выполнения не ограничено. В содержание теста включен дополнительный текстовый и аудиоматериал, видеофрагменты по изучаемой теме с заданиями, на проработку которых чаще всего не хватает времени на занятии.

Тренажер содержит три блока учебных заданий на закрепление пройденной информации. Первый блок представляет собой задания, способствующие освоению лексико-грамматического материала в рамках изучаемой тематики. В ходе работы оцениваются умения студентов узнавать и понимать изученные лексические единицы, раскрывать значения слов и словосочетаний, исходя из контекста их употребления, правильно выбирать слова и словосочетания в соответствии с коммуникативной задачей общения, выбирать и употреблять грамматические формы и конструкции. Так, например, в одном из заданий тренажера предлагается картинка с изображением, и представлен ряд лексических единиц, из которых необходимо выбрать только те, которые соответствуют ее содержанию: *Wo befinden sich die Leute auf diesem Bild?* Варианты ответов: *a) in der Imbissstube; b) in der Wartehalle; c) im Reisebüro; d) im Schalter.*

Для успешного выполнения подобных заданий студенту необходимо владение определенными лексическими единицами по теме, контроль усвоения которых он может провести самостоятельно, выделив для себя незнакомые и неусвоенные слова. Их значения можно узнать, обратившись к имеющемуся глоссарию, либо проверить по ссылке к словарям в информационном слайде с пояснением. Кроме того в этом блоке предлагаются задания на соотнесение слова с его значением: *Was passt zusammen? Verbinden Sie*, а также задания на поиск синонимов к словам. Выбор нужного значения слова, подходящего по смыслу в предложении, осуществляется посредством вопроса «банк слов», когда необходимо заполнить пропуски в тексте, выбрав подходящий по смыслу вариант. Пример подобного задания представлен на Рисунке 1:

Вопрос 82 из 100 Баллы: 1 / Всего баллов: 0 из 100

Ergänzen Sie die Sätze mit den Wörtern aus dem Kasten!

1. Schnell, unser Zug fährt gleich los!  
Ja, aber wir müssen noch die Fahrkarten kaufen!  
Hm, der \_\_\_\_\_ ist schon zu.
2. Aber hier ist auch ein \_\_\_\_\_. – Oje! Der ist kaputt! Dann müssen wir die Fahrkarten eben im Zug kaufen, beim \_\_\_\_\_.
3. Gut ... Von welchem \_\_\_\_\_ fährt der Zug ab?
4. Das steht da oben, auf der \_\_\_\_\_. – Aha, Gleis
5. Das ist dort vorne, auf dem anderen \_\_\_\_\_.
6. Puh, mein Gepäck ist vielleicht schwer! Können wir nicht einen \_\_\_\_\_ suchen?
6. Nein, beeil dich lieber, sonst verpassen wir noch

Anzeigetafel
Bahnsteig
Gleis
Schaffner


Schalter
Fahrkartenautomat
Kofferkuli

Ответить
Закончить

Второй блок электронного тест-тренажера включает задания на чтение и письмо, третий блок содержит задания по аудированию. Оба блока дают студенту возможность самостоятельно приобретать знания, пользуясь разнообразными источниками информации, уметь работать с информацией, используя различные способы познавательной деятельности. Работа над письмом предполагает формирование умений излагать содержание прочитанного (прослушанного) иноязычного текста, фиксировать и обобщать необходимую информацию, описывать события, факты, явления. Задания по чтению и аудированию направлены на проверку умений понимать основное содержание, отдельные детали или полное содержание прослушанного текста. Например, тестовые задания на проверку умений просмотрового чтения на основе текста «Die Deutschen und ihren Urlaub» направлены на контроль умения понять основную идею текста, когда необходимо прочитать текст и выбрать один вариант ответа на вопрос (одиночный выбор): *Wovon ist die Rede im Text?* Оценка сформированности умений полного понимания прослушанного содержания проверяется в задании по выбору варианта ответа: верно/неверно/в тексте не сказано. Еще один пример задания представлен на рисунке 2, где предлагается прослушать аудиотекст и заполнить недостающие пропуски подходящими по смыслу словами:

Вопрос 97 из 100 Баллы: 1 / Всего баллов: 0 из 100

**Hören Sie einen Text und füllen Sie die Lücken aus.**



Zu volle Züge, Schwierigkeiten mit den , Verspätungen durch Schnee oder Eis auf den Schienen und  - die Deutsche Bahn hat viele Probleme. Doch noch immer ist die Bahn ein  Verkehrsmittel. Die Deutsche Bahn (DB) wird viel kritisiert. Fahrgäste  häufige Verspätungen und Zugausfälle. Immer wieder treten technische Sicherheitsmängel auf. Im Sommer 2010 fielen zahlreiche Klimaanlage aus, und Reisende wurden . Jeden Winter machen Schnee und Eis der Bahn zu schaffen: Weichen frieren ein und Signale fallen aus. Oft sind technische Probleme der Grund für Unfälle: Im April 2010  ein Intercity Express auf der Fahrt von Amsterdam nach Basel eine Tür. Sie schlug in einen entgegenkommenden Zug ein – sechs Reisende wurden . Und im Januar 2011 starben bei

Поскольку данный тест-тренажер включает информацию о путешествиях, соответственно в нем предлагаются задания страноведческого характера с использованием фото, описанием достопримечательностей, картой, планом города, указателями, логотипами известных обществ и т. д, например: *Welche deutschen Städte sehen Sie auf diesen Bildern? Ordnen Sie zu.* Студентам предлагается соотнести название города с соответствующей фотографией с изображением определенной достопримечательности, зная которую, можно правильно ответить на вопрос. При неправильном ответе студент может получить не только ответ с комментарием или подсказку, но и пояснение в виде информационного слайда с содержащимися ссылками на разнообразные источники для получения более подробной информации, изучить которую необходимо самостоятельно.

После выполнения всех заданий студент набирает определенное количество баллов за работу, а преподаватель получает возможность просмотреть подробный отчет с результатами теста и внести коррективы, дать необходимые рекомендации.

Организация самостоятельной работы с данным тест-тренажером включает три этапа: ознакомительный, основной, заключительный. На первом этапе происходит знакомство с программой iSpring QuizMaker, с особенностями работы с материалами в различных режимах. Студенты учатся осуществлять свободную навигацию по списку вопросов, давать ответы, пользоваться ин-

формационными слайдами, работать с глоссарием, ссылками на интернет-источники, справочниками, словарями, дополнительной литературой, учатся исправлять ошибки. На данном этапе преподаватель рекомендует проводить работу с тренажером по шагам, и не приступать к следующему пункту, не пройдя предыдущий. При выполнении заданий он учит студентов внимательно читать инструкцию по его решению, обращая внимание на главное и второстепенное. В конце работы подчеркивает необходимость проверить правильность выполнения задания по степени достижения поставленной цели.

На основном этапе происходит выполнение всех предложенных заданий для самостоятельной работы. При этом студенты получают инструкцию по работе с электронным тест-тренажером по каждому блоку вопросов. Так, например, алгоритм работы с лексическим материалом первого блока заданий по картинке включает следующие шаги:

1. Ознакомьтесь с инструкцией по выполнению задания лексического блока.
2. Внимательно изучите содержание картинки, просмотрите предложенные варианты ответа, выберите только те, что представлены на изображении. Помните, что возможно несколько правильных вариантов.
3. В случае затруднения обратитесь к глоссарию по теме, перейдя в режим обучения. Выпишите все незнакомые лексические единицы для дальнейшего изучения.
4. Выберите необходимый вариант ответа. Если ответ верный, переходите к следующему заданию. В случае наличия ошибок ознакомьтесь с информационным слайдом, прочитав комментарии к ответу. Пройдите по указанной гиперссылке на сайт [duden.de](http://duden.de), выпишите основные сведения касательно значения трудных слов, их происхождения, сочетаемости с другими словами, примеров употребления, синонимов, правильного произношения, а также информацию по грамматике, особенности склонения / спряжения.

Такие инструкции предлагаются студентам по каждому блоку заданий по соответствующим видам речевой деятельности.

На заключительном этапе происходит оценивание и рефлексия студентами собственной деятельности, выявление допущенных ошибок с целью определения пробелов в знаниях для дальнейшей проработки и получения методических рекомендаций от преподавателя.



Таким образом, технологии электронного обучения обладают значительным дидактическим потенциалом при обучении иностранному языку и являются эффективным средством организации самостоятельной работы студентов языковых профилей подготовки с целью развития навыков самостоятельного решения поставленных задач, способствуют формированию личностной ответственности за конечный результат. Активное использование электронных тест-тренажеров приводит к осознанной проработке учебного материала, позволяет значительно повысить качество обучения иностранному языку, повышает мотивацию и результативность коммуникативной, познавательной и творческой деятельности студентов, способствует их постоянному саморазвитию и самосовершенствованию.

#### Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Бабаева В.В.* Опыт использования электронных обучающих тренажеров в процессе подготовки будущих преподавателей // Казанский педагогический журнал. 2010. № 4.
2. *Бакаева О.А.* Использование интерактивных тренажеров при обучении // Образование. Наука. Карьера, 2018. [Электронный ресурс] URL: <http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm> (дата обращения 19.08.2018).
3. *Бакулина Е.А.* Особенности разработки и использования тест-тренажера в обучении бакалавров педагогического вуза // Развитие современного образования: от теории к практике, 2017. [Электронный ресурс] URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32332472> (дата обращения 17.08.2018).
4. *Бартош Д.К., Харламова М.В.* Реализация профессионально-ориентированных подходов в подготовке учителей иностранных языков на базе технологий электронного обучения // Гуманитарные науки и образование. 2018. № 2 (9).
5. *Бартош Д.К., Гальскова Н.Д., Харламова М.В.* Электронные технологии в системе обучения иностранным языкам: теория и практика. М., 2017.
6. *Вишленкова С.Г., Янкина О.Е.* Современные технологии формирования иноязычной профессиональной компетентности студентов языковых профилей подготовки (из опыта работы кафедры немецкого языка

- Мордовского государственного педагогического института им. М. Е. Евсевьева) // Гуманитарные науки и образование. 2015. № 1 (21).
7. *Воскресенская Н.Г., Гапонова С.А.* Медиаорганизация обучающего процесса в вузе // Гуманитарные и социальные науки. 2015. № 6.
  8. *Есионова Е.Ю.* Новейшие информационные технологии и дидактические вопросы при работе с электронными ресурсами // Гуманитарные и социальные науки. 2017. № 5.
  9. *Рябова М.Э.* Мультимедийные технологии в самостоятельной работе при обучении студентов иностранным языкам // Интеграция образования. Саранск, 2008. № 2 (51).
  10. *Самсонова Н.И.* Самостоятельная работа при обучении иностранному языку [Электронный ресурс] // Молодой ученый. 2016. № 7. URL: <https://moluch.ru/archive/111/27018/> (дата обращения 12.09.2018).

#### R E F E R E N C E S

1. *Babaeva V.V.* Experience of using electronic training simulators in the process of preparing future teachers // Kazan Pedagogical Journal. 2010. No 4.
2. *Bakaeva O.A.* Using interactive simulators in training // Education. The science. Career, 2018. [Electronic resource] URL: <http://www.eidos.ru/journal/2008/0201-8.htm> (reference date 08/19/2018).
3. *Bakulina E.A.* Features of the development and use of a test simulator in teaching bachelors of a pedagogical university // Development of modern education: from theory to practice, 2017. [Electronic resource] URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32332472> (reference date 17.08.2018).
4. *Bartosh D.K., Kharlamova M.V.* Realization of professionally oriented approaches in the preparation of teachers of foreign languages based on e-learning technologies // Humanities and Education. 2018. No. 2 (9).
5. *Bartosh D.K., Galskova N. D., Kharlamova M.V.* Electronic technologies in the system of teaching foreign languages: theory and practice. M., 2017.
6. *Vishlenkova S.G., Yankina O.E.* Modern technologies of the formation of foreign language professional competence of students of language profiles

of training (from the experience of the German language department of the Mordovian State Pedagogical Institute named after M.Ye. Evseyev) // Humanities and education. 2015. No. 1 (21).

7. *Voskresenskaya N.G., Gaponova S.A.* Media organization of the learning process at the university // Humanities and social sciences. 2015. No 6.
8. *Esionova E.Yu.* The latest information technologies and didactic issues when working with electronic resources // Humanitarian and social sciences. 2017. No. 5.
9. *Ryabova M.E.* Multimedia technologies in independent work when teaching students foreign languages // Education Integration. Saransk, 2008. No. 2 (51).
10. *Samsonov N.I.* Independent work in teaching a foreign language [Electronic resource] // Young Scientist. 2016. № 7. URL: <https://moluch.ru/archive/111/27018/> (reference date 12.09.2018).

---

*30 сентября 2018 г.*